



St John's Church News No 89: March 2017

**ЦЕРКОВЬ СВТ. ИОАННА ШАНХАЙСКОГО
ST JOHN'S RUSSIAN ORTHODOX CHURCH
Military Road, Colchester, Essex CO1 2AN**

His Holiness Kyrill, Patriarch of Moscow and All the Russias
Most Rev. Metropolitan Hilarion, First Hierarch of the Church Outside Russia,
Ruling Bishop of the Diocese of the British Isles and Ireland

For this newsletter in electronic form: www.orthodoxengland.org.uk/zchurchnews.htm

Исповедь / Confession and Contact: о. Андрей / Fr Andrew: **T:** 01394 273820 /

E: frandrew_anglorus@yahoo.co.uk / **W:** www.orthodoxengland.org.uk

Русская и Украинская Школа / Russian and Ukrainian School: Sophia Bown:
safi@mail.ru

Воскресная Школа / Sunday School: Mary Kisliakova: mary0170@yahoo.com

Сторож / Caretaker: Paul Hopkins, 69, Military Road

Facebook: www.facebook.com/stjohnsorthodoxcolchester

Youtube: <http://www.youtube.com/watch?v=rE2T2sYTy8s>

Расписание богослужений / Services in March

Saturday 4 March

5.30 pm: Vigil / Всенощное бдение

Sunday 5 March: Торжество Православия / The Triumph of Orthodoxy

10.00 Hours and Liturgy followed by a short service of intercession and procession with the holy icons / Часы и Божественная литургия с кратким молебном и крестным ходом с св. иконами

Saturday 11 March:

SERVICE IN NORWICH / СЛУЖБА В НОРИЧЕ

Sunday 12 March: Память свт. Григория Паламы / Sunday of St Gregory Palamas

10.00 am: Hours and Divine Liturgy / Часы и Божественная литургия

Friday 17 March

**Посещение нашего храма чудотворной «Курской –
Коренной» Иконой Пресвятой Богородицы: 19.00 в
пятницу 17 марта**

Visit of the Wonderworking Kursk Root Icon of the Most Holy Mother of God: 7.00 pm on Friday 17 March

Saturday 18 March

No Vigil – Liturgy and Ordinations for our Parish at 9.00 and then Service of Unction at 2.00 pm with our Metropolitan Hilarion at the London Church, 57 Harvard Road, London W4 4ED. All are invited / Всенощной не будет – все приглашаются на Литургию с рукоположениями для нашего прихода в 9.00, потом соборование в 14.00, в Лондонский собор, где будет служить Владыка Митрополит Иларион.

Sunday 19 March: Крестопоклонная неделя / Sunday of the Cross:

10.00 am: Hours and Divine Liturgy / Часы и Божественная литургия

Saturday 25 March

5.30 pm: Vigil / Всенощное бдение

Sunday 26 March: Память преп. Иоанна Лествичника / Sunday of St John of the Ladder:

10.00 Hours and Liturgy / Часы и Божественная литургия

Dates for Your Diary

Важные Даты на Следующий Год

Easter: Sunday 16 April

Пасха: Воскресенье 16 апреля

Patronal Feast: Saturday 1 July

Престольный праздник: Суббота 1 июля

Baptisms in February 2017

5 February: Elena Racolta

18 February: Ioana Taibu

19 February: Stefan Prodan

25 February: Kirill Kobernik

25 February: Nicolas Sgura

Weddings in February 2017

5 February: Gabriel and Claudia Racolta

19 February: Sergiu Prodan and Cristina Clugogeanu

CHURCH NEWS

Metropolitan Hilarion's Next Visit and Ordinations

His Grace Metropolitan Hilarion, whom I have known for 30 years, is now looking after our Diocese. On Saturday 18 March there will be a diocesan liturgy with long-awaited ordinations for our parish and a clergy meeting in the London church in Harvard Road. We look forward to further positive developments in our diocese in the future after several decades of abandonment.

New Sound System and Children's Choir

Last September we announced that we wanted to start a children's choir. After some time we realized that to hear the children we really needed a new system in the Church. This was installed in February, so that the children's choir can sing in March.

New Floor

The new floor was laid by four men all week between 20 and 24 February. This cost £20,000, but is a big improvement. We are hoping to make our Church more beautiful later in the year - when we have collected the money we need. Do you know anyone who can help?!!

Money for Odessa Orphans

As you may remember, we raised £450 for the orphans in Odessa. One very generous person, who likes round numbers, said that this was not right and gave us an extra £50 to make up the total to £500. However, on 24 January another anonymous generous donor gave us another £100 and on 11 February another £50 was added, making the total £650! Thank you! And thank you to Paul and Angelina for transferring the money to Fr Viktor and the orphanage.

Facebook Page

Our correct Facebook page address is: www.facebook.com/stjohnsorthodoxcolchester

СВЯТИТЕЛЬ СЕРАФИМ – «ДЯДО» ВСЕЯ БОЛГАРИИ К годовщине канонизации архиепископа Серафима (Соболева)

[Янина Алексеева](#)



Свт. Серафим Софийский Чудотворец – фреска в крипте Патриаршего Подворья в Софии

Это был не просто особый день. Это была вежа, которую почувствовали многие. В болгарском народе архиепископ Серафим (Соболев) давно уже почитается как святой: чудеса по молитвам владыки после его преставления в 1950 году «умножившаяся, яко звезды небесная». Но, видимо, нужно было что-то еще – перемены в нас самих, в стране, в мире, – чтобы эта канонизация состоялась и стала посланием, которое, думаю, еще предстоит разгадать.



Святейший Патриарх Болгарский Неофит, Волоколамский митрополит Иларион в Патриаршем соборе св. Александра Невского в Софии. 26.02.2016 г.

Можно считать простым совпадением, что архиепископ Серафим был причислен к лику святых на Архиерейском Соборе Русской

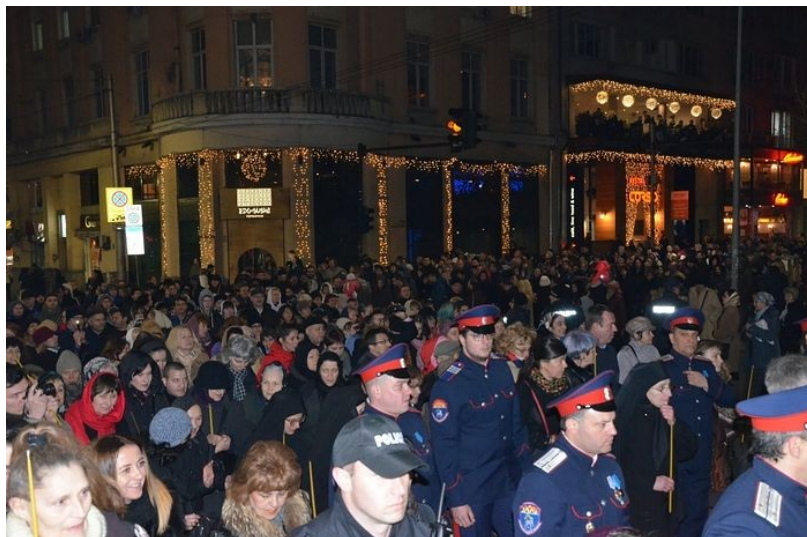
Православной Церкви 3 февраля, в день памяти преподобного Максима Исповедника и мученика Неофита – в день тезоименитства приснопамятного Патриарха Болгарского Максима и ныне здравствующего Патриарха Болгарского Неофита по старому стилю, убежденным приверженником которого был владыка Серафим (Болгарская Православная Церковь перешла на новый стиль в 1968 году). Возможно отнести к чистой случайности канонизацию ревностного защитника чистоты Православия в год споров о православном Соборе на о. Крит, выдающейся фигуры «белой» эмиграции – за год до 100-летия Октябрьской революции и разгорания на этой почве разделяющих народ Божий страстей. Но вряд ли случайна канонизация святого, одинаково родного для болгар и русских, разделенных «демаркационной линией» НАТО, именно в тот момент, когда они снова потянулись друг к другу.



Крестный ход от Подворья Патриарха Московского и всея Руси в Софии к Патриаршему собору св. Александра Невского 25.02.2016 г.

Торжества по случаю прославления архиепископа Серафима (Соболева) – долгожданного события – проходили в Софии 25-26 февраля 2016 года. Почитатели святителя съехались со всей страны. В крестном ходе от Подворья Патриарха Московского и всея Руси (в народе – Русская церковь), в крипте которого, под алтарем, похоронен архиепископ Серафим, до Патриаршего собора святого Александра Невского, по данным СМИ, участвовало около 10 тысяч человек. Духовенство, монахи и монахини, семинаристы, дети в народных болгарских костюмах, мужчины в костюмах ополченцев времен освободительной войны, казаки Свято-Пантелеимоновской станицы и народ, народ, народ... В пронизанном сильным ледяным

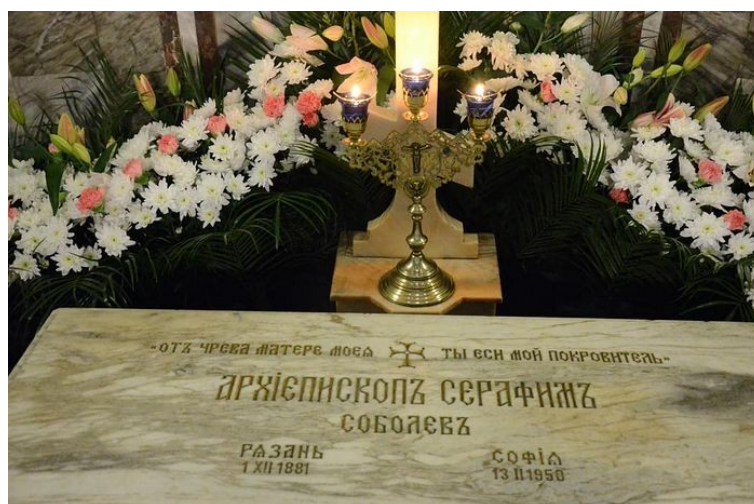
ветром многотысячном шествии то тут, то там слышались пасхальные песнопения. Вспомнились слова небесного покровителя новопрославленного святого – преподобного Серафима Саровского: «Среди лета запоют Пасху». Оказалось, что Пасха может быть и зимой.



Крестный ход от Подворья Патриарха Московского и всея Руси в Софии к Патриаршему собору св. Александра Невского 25.02.2016 г.

В России он - ревностный защитник чистоты Православия, в Болгарии он - Дядо владика

Почитание святителя Серафима (Соболева) в России отличается от его почитания в Болгарии. В России он более известен как ревностный защитник чистоты Православия и автор книги «Русская идеология». В Болгарии он – Дядо владика. «Дядо» в переводе на русский – «дедушка», но в данном случае слово настолько же непереводимо, как и русское «батюшка» – на болгарский. «Дядо» – народное обращение к архиерею, даже – к патриарху. Оно несет оттенок теплой семейности и указывает на старшинство. Канонизация архиепископа Серафима изменила его официальный статус, но в народе, среди клириков и даже архиереев он по-прежнему «Дядо владика», как для русских – Ксеньюшка и Матронушка. В народе он – русский святой, сказавший перед смертью своим опечаленным духовным чадам: «Когда вам станет тяжело, вы напишите мне письмо и оставьте его у моей могилы. Если получу милость у Господа, утешу вас и помогу вам».



Место погребения свт. Серафима в крипте Патриаршего Подворья в Софии

Свидетельством того, что архиепископ Серафим получил у Господа милость утешать и помогать, может быть даже ящик для писем, стоящий у его могилы, – на моей памяти, то есть за последние 16 лет, которые я являюсь прихожанкой русского храма в Софии, он увеличился в размерах в несколько раз. Всякие картины приходилось видеть за эти годы: забегающих в крипту, чтобы оставить записочку мимоходом; часами стоящих у гробницы владыки на коленях; тяжело болящих в сопровождении близких; молящихся в уголке благоговейных монахов; молодых мам, объясняющих своим маленьким детям, как нужно перекреститься, поклониться и приложиться к гробнице; а то и целые классы школьников, приведенные в крипту учительницей. Море слез и море радости, мешки писем и охапки цветов, очереди на поклонение, особенно длинные – в праздники.



Святитель Серафим (Соболев)

Вспомнился один араб с нестираемой с лица детской улыбкой: несколько дней он чуть ли не жил в храме и умолял уборщиц позволить ему выполнить какую-нибудь их работу – почистить подсвечник или помыть пол. Старейшие прихожане храма помнят и благодарного итальянца из Посольства Италии в Софии, чей сын молитвами владыки Серафима был спасен от смерти после тяжелой автокатастрофы.

Со мной как-то поделилась одна полька: «Ваш Дядя владыка католикам тоже помогает». И рассказала, как пришла к владыке с молитвой о помощи в безвыходной ситуации: ее пожилому отцу срочно нужна была операция, слишком рискованная при его больном сердце. Судя по всему, на молитву владыка отозвался: нужда в операции в считанные дни отпала.

А у меня однажды получилось отправить владыке sms из Санкт-Петербурга. Очень хотелось попасть на научную конференцию в Великий Новгород – меня там ждали, но для этого нужно было поменять дату вылета обратно в Болгарию. Свободных же билетов не было, а из-за брони мест для туристических групп (лето!) – и не предвиделось. Ждала долго – вдруг освободится, пускала в ход свои питерские связи, но тщетно. Тщетно надеяться на человека. Тогда послала сообщение по мобильному телефону подруге в Софию. Чтобы сходила в крипту нашего храма и попросила архиепископа Серафима «похлопотать» об одном местечке в самолете на нужную дату. Подруга сообщения не получила – ничего странного, ведь в

конечном счете оно было адресовано не ей. А я, совершенно не рассчитывая на чудо, отправилась сдавать свой билет, ехать в Новгород, а потом уж как-нибудь добираться в Болгарию через Москву. Но авиаагентство встретило вестью об одном освободившемся в самолете месте на самый удобный для меня день – владыка явно получил мою sms-ку.

Многолетний опыт общения со святителем Серафимом не перестает удивлять: свои послания с прошениями я отправляю издалече, а ответы получаю изблизи («несмы Аз Бог издалече, но Бог изблизи» (Иер. 23: 23)). В эти мгновения дорогой «Дядо владыка» всегда оказывается рядом, а в расцветшей в душе тихой радости таким явственным становится ощущение присутствия Самого Бога, Который есть Любовь.

Этим и отличается святой от волшебника: ты чувствуешь в сердце своем божественную любовь

Этим и отличается святой от сказочного волшебника, исполняющего желания, – теплом животворящей божественной любви, способной прорваться сквозь глухоту и слепоту, тронуть и вконец очерстневшее сердце. «Около тепла святой души тает лед сердца», – писал Сергей Фудель, русский духовный писатель XX века. Этой мыслью можно было бы обозначить главный вывод из свидетельств о чудесной помощи архиепископа Серафима (Соболева), перевод которых с болгарского на русский мне посчастливилось исполнять для комиссии по канонизации. Работать над некоторыми из них невозможно было без слез. За чудесами исцелений от телесных, порой – безнадежных, недугов, спасения заблудившихся в лесу детей и заблудших в секту юношей, устройства на работу, обретения мужа или долгожданного чада, помощи в крайней нужде деньгами на лекарства – за всем этим и многим другим тонны растопленного сердечного льда, укрепление, а то и обретение веры, вдохновение на творение добрых дел. Милость Божия озарила множество человеческих душ и вошла в жизнь людей через невидимое, но явное, живое присутствие святителя Серафима. Потому что – об этом говорит множество свидетельств – невозможно, познакомившись с Софийским чудотворцем, не впустить его в свое сердце, в свою жизнь и в свой дом в качестве родного человека, члена семьи – Дядо, на плече у которого всегда можно поплакать, попросить его о помощи, который утешит, поможет, умудрит и наставит на истинный путь. Можно сказать, сбылись пожелания владыки, высказанные им в 1920 году при рукоположении его во епископа: «Я сознаю, что без любви ко Христу нельзя быть пастырем, а тем более архипастырем Церкви. Но то же надо сказать и о любви к ближним, которая, по свидетельству Самого Господа, является отличительным признаком истинного пастырского служения (Ин. 21: 15-17). И как бы я хотел, чтобы вместе с любовью ко Христу сердце мое было исполнено

любовью и к ближним моим и я мог бы дерзновенно всегда молиться о них, целить их душевные раны, быть утешителем в скорбях их, служить им в качестве последнего раба и вести их словом и жизнью своею к одному только Богу, Спасителю нашему, в Его Царство благодати и славы».



Божественная литургия в соборе св. Александра Невского 26.02.2016 г.

Скорбные события привели владыку Серафима в предсказанную ему старцем «хорошую сторонушку», которую святитель полюбил как вторую родину, которой так много отдал, которую теперь оберегает в качестве небесного заступника, являясь духовной скрепой братских русского и болгарского народов. Пройдя через многие испытания, святитель Серафим учит нас верности Христу и Святой Православной Церкви своими духовными наставлениями и богословскими трудами, примером всей жизни и даже - смертью в Праздник Торжества Православия.



Подворье Патриарха Московского и всея Руси в Софии (Русская церковь свт. Николая Чудотворца)

Янина Алексеева

В ЧЕМ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ ДУХОВНАЯ ПОЛЬЗА ЧТЕНИЯ ПСАЛТИРИ?



Святитель Амвросий Медиоланский говорит: «Во всем писании дышит благодать Божия, но в сладкой песне псалмов дышит она преимущественно. История наставляет, закон учит, пророчествует, предвозвещает, нравоучение убеждает, а книга псалмов убеждает во всем этом и есть самая полная лечебница спасения человеческого». В храме псалмы читаются ежедневно за всяким утренним и вечерним богослужением. В чем же заключается духовная польза чтения Псалтири? Почему важно неукоснительно

использовать эту книгу в своем домашнем молитвенном правиле? На эти вопросы отвечают священнослужители Русской Православной Церкви.



Священник Димитрий Шишкин

Священник Димитрий Шишкин:

Читая Псалтирь, мы, несмотря на все наши грехопадения, воздвигаем свои сердца горе

– Псалтирь – собрание, должно быть, самых древних богослужебных текстов, составленных в разное время разными людьми, но в основе своей написанных ветхозаветным царем и пророком Давидом. Уже исходя из того, что книга эта – богослужебная по преимуществу, польза её заключается в возможности теснейшего и живого молитвенного общения человека с Богом. А цель такого общения – наше освящение и приобщение благодати Божией. Кроме богослужебного употребления, существует древняя православная традиция домашнего, или «келейного», чтения этой великой книги. В любом случае, духовная польза чтения Псалтири заключается в принесении духовных плодов, которые суть: *любовь, радость, мир, долготерпение, благодать, милосердие, вера, кротость, воздержание* (Гал. 5, 22). Всё это – дары Духа Святого, но подаются они ищущим Бога, и чтение Псалтири, с одной стороны, служит исповеданием этого нашего искания, а с другой – в этом искании нам помогает. Потому что псалмопевец Давид именно и отличался крайним своим, всецелым устремлением к Богу. Притом он не лишен был грехов и треволнений, и страхов, и борений (всё это нашло отражение в Псалтири), как это свойственно и нам. Но всю эту житейскую, скажем так, мятежность Давид преодолевал непрестанно крайним упованием на Бога с любовью и покаянием. Вот почему, читая Псалтирь, мы вместе с этим великим мужем и сами, несмотря на все наши грехопадения, скорби и трудности, воздвигаем

свои сердца горе, в надежде, что Господь не оставит нас, но по молитвам святого, также познавшего трудности земного странствия, подаст нам решимость неотступного и повседневного устремления ко Господу и упования на Него. А то, что Господь никогда не оставляет человека, имеющего такое сокрушенное сердечное расположение и соответствующие труды, – множество подтверждений этому мы опять же находим в Псалтири, где Давид снова и снова благодарит Господа за то, что во всех многосложных и опасных обстоятельствах жизни Он не оставляет раба Своего, одаривая многими милостями и щедротами, главная из которых – сама возможность теснейшего и живого общения с Богом.



Священник Павел Коньков

Священник Павел Коньков:

Строки Псалтири остаются актуальными вот уже почти три тысячи лет

– Псалтирь – самая популярная сейчас книга Ветхого Завета. Исходя из смысла коротких песней, которые раньше исполнялись под аккомпанемент похожего на гусли инструмента, можно понять, что их авторы ставили своей целью восхваление Бога в любых житейских ситуациях: от покаяния и славения Бога до восхождения на крутые ступени ветхозаветного храма. А поскольку и у современного читателя довольно разнообразная жизнь, то и строки Псалтири остаются актуальными вот уже почти три тысячи лет. К сожалению, существует довольно серьезный перегиб в обществе: многие считают Псалтирь исключительно книгой, чьей по усопшим. Но это умаляет значение прекрасного труда пророка Давида и единомышленников. Ведь те строки о покаянии, о справедливости Божией, о Его милости, о заботе и о долге верного последователя помогают не только усопшим, но более читающим. Именно в этом я вижу источник духовной пользы Псалтири.



Протоиерей Олег Стеняев

Протоиерей Олег Стеняев:

- В Евангелии от Матфея мы читаем о событиях, которые происходили на Голгофе: *А около девятого часа возопил Иисус громким голосом: Или, Или! лама савахфани? то есть: Боже Мой, Боже Мой! для чего Ты Меня оставил?* (Мф. 27, 46). Этот текст воспроизводится Христом из Псалтири: *Боже мой, Боже мой, для чего Ты оставил Меня?* (Пс. 21, 2). Таким образом, Господь Иисус Христос научает нас, что в самые тяжелые моменты жизни нужно обращаться к святой Псалтири и от ее псалмов находить для себя молитвенные слова утешения. И действительно, когда мы молимся по Псалтири, то, с одной стороны, восхваляем Бога, так как в еврейской традиции эта книга с древности называется – Книга Восхвалений (ивр. תהלים (тəһилим)). А с другой стороны, многие псалмы имеют покаянную содержательность, направленность, и они подсказывают нам такие слова, которые помогают нам в сердечном раскаянии перед Богом раскрыть свою душу и совершить акт настоящего покаяния. А так как в Псалтири не только покаянные, но и хвалительные псалмы, мы и каемся пред Богом, читая Псалтирь, и прославляем Его, читая Псалтирь, а также воспеваем Его чудные Имена, которые во множестве присутствуют на страницах Псалтири, когда говорится о Боге – Великом, Могущем, Милосердном, Любвеобильном и т.д.

В Древней Руси Псалтирь была излюбленным чтением. По Псалтири учили детей читать

В Древней Руси Псалтирь была излюбленным чтением. По Псалтири учили детей читать. И когда в Советское время занимались изучением берестяных грамот, то, хотя люди в основном на бересте

писали на житейские темы, можно было выявить скрытые цитаты. По скрытым цитатам определили, что самой читаемой книгой Древней Руси является именно Псалтирь. Второе место занимали притчи царя Соломона. Уж не знаю почему. Может, потому, что там очень часто затрагивается семейная тематика, воспитание детей, – то, что было близко нашим предкам, которые воспринимали Православие прежде всего как образ жизни.

Чтение Псалтири – это особое состояние духа: когда человек погружается в эти глаголы, он как бы стяжает ангельскую благодать. Мы знаем, что ангелы непрестанно предстоят Престолу Божию и воспевают Его чудные Имена. И всякий раз, когда православный христианин или христианка, взрослый человек или ребенок открывают Псалтирь и начинают по ней молиться, они присоединяются к ангельскому хору. И, живя на земле, они как бы оказываются на небесах.



Священник Валерий Духанин

Священник Валерий Духанин:

Псалтирь – это Божие слово к нам. Сам Бог дал нам Псалтирь как пример и образец молитвы

– Почему важно читать Псалтирь, а не только молитвослов или акафисты? Потому что псалмы – это не просто древние, трудно понятные молитвы, как многие думают, а часть Священного Писания, данного нам Самим Богом. Если любая молитва – наше обращение к Богу, стремление к Нему, подобно как пламя свечи устремляется к небу, то Псалтирь – это Божие слово к нам, это свет, нисходящий с неба и просвещающий самые тайные стороны нашей души. Псалтирь – книга Богооткровенная. Через царя и пророка Давида Сам Бог дал нам Псалтирь как пример и образец молитвы. «Вот так вы должны обращаться ко Мне, каяться во грехах, чего-то просить, прославлять

Своего Творца и восхищаться [Промыслом Божиим](#)», – говорит нам Господь через священную книгу Псалтири.

Псалтирь – духовная защита от любых темных сил

Псалтирь включает в себя всё, все виды молитв: здесь и покаяние во грехах, и прошение в различных нуждах, скорбях нашей жизни, и благодарение Бога за Его многочисленные благодеяния, и радостное славословие Господа как нашего Отца и Промыслителя. Псалтирь – духовная защита от любых темных сил, и вместо того чтобы всюду бояться какой-то там порчи, достаточно просто читать регулярно Псалтирь, так что к тебе не приблизится никакой искушитель. Не случайно псалмы включены практически во все церковные моления и молебны.

Псалтирь вкратце излагает Священную историю – от сотворения мира и вплоть до Страшного Суда, о котором сказано, что *Господь грядет судить земли: судить вселенной в правду и людям истинною Своею* (Пс. 95, 13). Всё наше богослужение насыщено священными строками из Псалтири, поэтому тот, кто дома читает псалмы, тот и в храме лучше понимает богослужение.

Псалтирь – это камертон, который задает очень точный тон всей духовной жизни

Иногда говорят, что мы не понимаем псалмов, и, значит, зачем их читать. Но если мы не понимаем состав лекарства, то это не значит, что в болезни мы не должны его принимать. Как еще говорят, «ты не понимаешь, зато бесы понимают»: они отходят от искушаемого человека, когда слышат священные слова псалмов. Если не начать читать Псалтирь, то ты ее так никогда и не научишься понимать. Смысл становится понятен по мере нашего возрастания и духовного опыта, когда псалмы входят в нашу духовную жизнь, когда они становятся созвучны голосу нашего сердца.

Псалтирь имеет исключительную ценность, о которой мы подчас не задумываемся. Эту ценность трудно передать на словах. Ее понимаешь со временем. Псалтирь – это как камертон, который задает очень точный тон всей духовной жизни. Псалтирь дает нам духовную бодрость и трезвость, освобождает сердце от нашедших искушений, помогает выправить свой жизненный путь по стезе исполнения Божией воли.

Подготовил послушник [Никита Попов](#)
7 февраля 2017 г.

